

Употребление иноязычных слов как проблема культуры речи

Заимствования иностранных слов — один из способов развития современного языка и источник пополнения словаря. Заимствования становятся результатом взаимоотношений народов, государств. Заимствования иностранных слов — один из способов развития современного языка и источник пополнения словаря. Заимствования становятся результатом взаимоотношений народов, государств.

Примеры заимствований:

войлок, лапша, армяк, тулуп, ярлык, барсук, арбуз, карман, шалаш, аркан, сундук, колчан, каблук, туман, тайга, чулан, изюм, шашлык, деньги, баклажан.

Основные причины заимствований :

- Пополнение выразительных средств языка
- Необходимость выразить при помощи новых слов многозначные русские понятия
- Отсутствие соответствующего понятия в когнитивной лексике языка-реципиента
- Стремление к краткости
- Возникновение новых терминов на основе новых технологий
- Отсутствие специальных названий для некоторых вещей, предметов, поступающих из-за границы

Наиболее открытые для заимствований сферы жизни:

- Политика
- Экономика
- Мода
- Шоу-бизнес
- Спорт
- Коммуникации

Носители языка, выбирая иностранные слова, должны учитывать их лексическое значение, стилистическую окраску, употребительность, сочетаемость с другими лексемами. Игнорирование этих критериев употребления заимствованных слов приводит к тавтологическим ошибкам: Носители языка, выбирая иностранные слова, должны учитывать их лексическое значение, стилистическую окраску, употребительность, сочетаемость с другими лексемами. Игнорирование этих критериев употребления заимствованных слов приводит к тавтологическим ошибкам: экзаменационная сессия; достигать рубеж; странный парадокс; первый дебют; свободная вакансия и т.д.

Неоправданным заимствованием является слово, которое вводится из иностранного языка в качестве синонима для определения того или иного понятия, которое уже существует в русском языке.

Неоправданным заимствованием является слово, которое вводится из иностранного языка в качестве синонима для определения того или иного понятия, которое уже существует в русском языке.

Например: контракт (договор); консенсус (согласие); голкипер (вратарь) презентация (представление); инсталляция (выставка); плюрализм (многообразие); инцидент (происшествие); комфорт (уют) и пр.

Заключение

Нужны ли заимствования в русском языке?



Да, потому что разумные заимствования обогащают речь, придают ей точность



Заимствования без меры засоряют речь

